

Pascal Quignard. Translations et métamorphoses

Avec un inédit de Pascal Quignard

DIR.: MIREILLE CALLE-GRUBER, JONATHAN DEGENÈVE, IRÈNE FENOGLIO

« Quand un homme meurt un chapitre n'est pas arraché au livre mais traduit dans un langage "autre". Le mot exact qu'emploie John Donne est "translation". Le destin humain est fait de neuf métamorphoses, de quatre translations, de trois silences. »

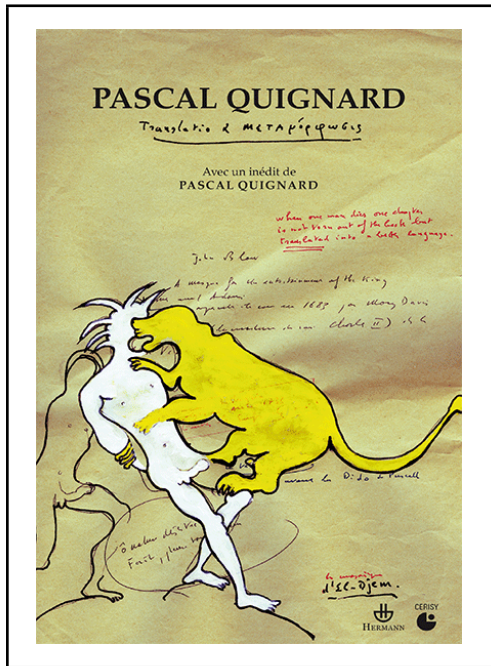
Pascal Quignard marque ainsi, dès l'ouverture, les enjeux de l'interrogation originelle qui se trouve au cœur des études issues du colloque Cerisy (9-16 juillet 2014) et réunies dans cet ouvrage.

Explorant les mutations de l'écriture et des genres littéraires dans leur frayage avec les formes de l'art – peinture, arts plastiques, musique, théâtre, danse, cinéma – ainsi qu'avec les extraordinaires découvertes scientifiques, *Pascal Quignard. Translations et métamorphoses* est une méditation sur les gestes de connaître et sur les mystères du vivant.

L'ouvrage fait aussi écho à d'autres activités proposées lors de cette rencontre :

- deux entretiens de Pascal Quignard avec Jean-Claude Ameisen et Benoît Jacquot.
- un cahier iconographique avec les œuvres de Jean-Paul Marcheschi.
- un cd-audio : Récit-Récital de Pascal Quignard et Jean-François Détrée (organiste) à la Cathédrale de Coutances ; lecture de Pascal Quignard à l'Abbaye d'Ardenne (IMEC) ; lecture par les neuf traducteurs des traductions en neuf langues d'une page de *Mourir de penser*.

Mireille Calle-Gruber est écrivain et professeur à l'Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3.
Jonathan Degenève est maître de conférences à l'Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3.
Irène Fenoglio est directrice de recherches à l'Institut des textes et manuscrits modernes (CNRS/ENS).



COLLECTION COLLOQUE DE CERISY

604 pages - 15x23 cm - 34 €

DATE DE PUBLICATION : 21 SEPTEMBRE 2015

ISBN : 978 2 7056 9107 3

Contributeurs :

Cristina ÀLVARES, Jean-Claude AMEISEN, Saïda ARFAOUI, Melina BALCÁZAR MORENO, Camilo BOGOYA, Cécile BONOPÉRA, Stéphanie BOULARD, Mireille CALLE-GRUBER, Agnès COUSIN DE RAVEL, Sarah-Anaïs CREVIER GOULET, Gilles DECLERCQ, Jonathan DEGENÈVE, Johan FAERBER, Irène FENOGLIO, Michael FERRIER, Holger FOCK, Anaïs FRANTZ, Veronica GALINDEZ-JORGE, Stefano GENETTI, Eberhard GRUBER, Benoît JACQUOT, Souad KHERBI, Marie-Christine LALA, Chantal LAPEYRE-DESSAISON, Isabelle MANGOU, Jean-Paul MARCHESCHI, Mathieu MESSAGER, Sabine MÜLLER, Midori OGAWA, Jean-Louis PAUTROT, Angela PEDUTO, Sylvain SANTI, Nicolae SERA, Stella SPRIET, Léa VUONG, Françoise WILDER, Jac-Hwa YOO, Yue ZHUO

BON DE COMMANDE

Offre valable jusqu'au 21/09/2015 dans la limite des stocks disponibles.

Je désire recevoirexemplaire(s) de
Pascal Quignard. Translations et métamorphoses
(ISBN : 978 2 7056 9107 3)

au prix préférentiel de ~~34~~ - 32,50 € TTC.

(Frais de port offerts pour la France métropolitaine / Hors France métropolitaine, participation aux frais de port: 7,50€ ajouter 1,50€ par exemplaire supplémentaire)

Livraison dans un délai de 15 jours après la publication.

Je souhaite recevoir ma commande à l'adresse suivante:

Mme,Mlle,M. :

Adresse de livraison :

Code postal :Ville.....

Téléphone:Mail.....

Adresse de facturation si différente :

Je joins à ma commande un chèque d'un montant de :€ et je renvoie le tout à :

Hermann(service VPC), 6 rue Labrousse -75015 - Paris - FRANCE

Tél : 00 33 1 45 57 45 40 / Fax : 00 33 1 40 60 12 93 / mail : contact.commercial@editions-hermann.fr

Je souhaite être informé(e) des parutions des Éditions Hermann

Je souhaite être informé(e) des parutions de la collection « Colloque de Cerisy »